

# TechniSat

**Návod k obsluze**

## **DigitRadio 210**



**DAB+/DAB-UKW radiopřijímač**

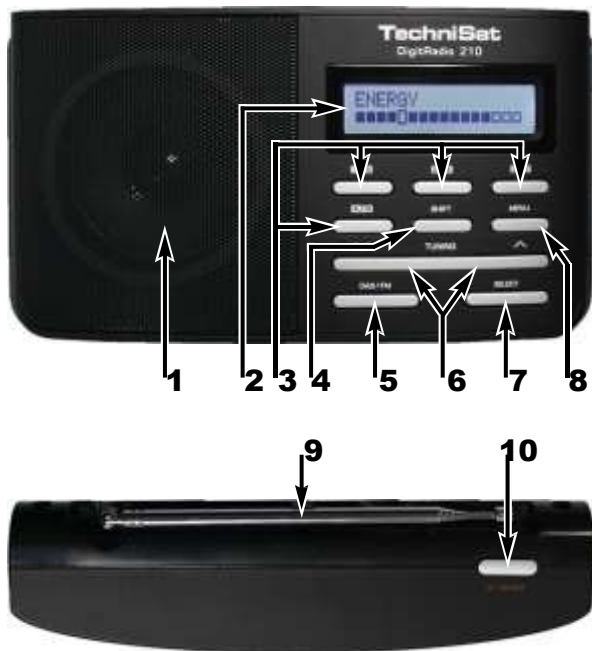
# Obsah

Obsah.....	2
Popis přístroje.....	4
Obsah balení .....	5
Bezpečnost přístroje .....	6
Umístění přístroje .....	8
Zacházení s bateriemi / akumulátory.....	9
Výměna baterií / akumulátorů .....	11
Pokyny k likvidaci.....	12
Směrnice a normy.....	13
Vlastnosti přístroje .....	14
Příprava přijímače k uvedení do provozu ...	15
Zlepšení příjmu antény.....	15
Používání sluchátek.....	16
Zapnutí / Vypnutí přístroje.....	16
První spuštění.....	17
Nastavení hlasitosti.....	17
Výběr režimu příjmu DAB / UKW .....	18
Režim příjmu DAB .....	18
Co je DAB .....	18
Automatické vyhledávání .....	21
Spuštění programu rádia.....	22
Uložení oblíbených stanic.....	22
Spuštění oblíbené stanice.....	22
DRC (Komprese dat) .....	23
Odstranění neaktivních stanic.....	24
Informace na displeji.....	25
Režim příjmu FM .....	26

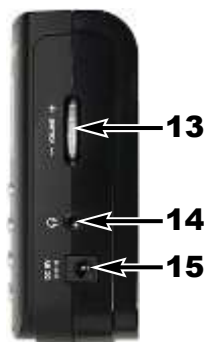
---

Automatická volba stanic .....	26
Ruční vyhledávání stanic .....	26
Uložení do oblíbených .....	27
Spuštění oblíbených stanic .....	27
Informace na displeji .....	28
Nastavení vyhledávání .....	29
Nastavení audio .....	30
Jazyk .....	31
Tovární nastavení .....	32
Verze softwaru .....	33
Technické údaje .....	33

# Popis přístroje



- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> reproduktor                                      | <b>10</b> zapnout / vypnout (ON / OFF)      |
| <b>2</b> displej  | <b>11</b> opěrka                            |
| <b>3</b> volba stanice                                    | <b>12</b> přihrádka na baterie              |
| <b>4</b> shift  | <b>13</b> hlasitost +/-                     |
| <b>5</b> DAB/FM   | <b>14</b> výstup pro sluchátka 3,5mm stereo |
| <b>6</b> ladění nahoru / dolů (Tuning $\wedge$ / $\vee$ ) | <b>15</b> DC - napájecí konektor            |
| <b>7</b> výběr (Select)                                   |   |
| <b>8</b> menu   |   |
| <b>9</b> teleskopická anténa                              |   |



## Obsah balení

Prosím ujistěte se, že máte veškeré následující příslušenství:

- DAB+/DAB-UKW-rádio s teleskopickou anténou
- napájecí adaptér, 6V, 500 mA,
- návod k obsluze

# Bezpečnostní pokyny

Prosím přečtěte si pečlivě tyto bezpečnostní pokyny a uchovejte si je pro případ dalších dotazů. Vždy dodržujte všechna upozornění a pokyny uvedené v tomto návodu a na zadní straně přístroje.



## Bezpečnost

- Příklad smí být připojen k síti pouze pomocí adaptéru pro napětí ~230 V / 50 Hz. Nikdy nezkoušejte připojit přístroj na jiné napětí.
- Pokud je adaptér přístroje poškozený, nebo jsou patrné jiné vady, nikdy přístroj neuvádějte do provozu.
- Nedotýkejte se adaptéru mokřýma rukama, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru, aby používali tento přístroj.
- Vyvarujte se nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem a nevystavujte proto přístroj dešti, ani jiné vlhkosti.

- 
- Nezapojujte přístroj v blízkosti vany atd. ani stříkající vody.
  - Když přinesete přístroj z chladného prostředí do teplého, může se v něm srážet vlhkost. V takovém případě vyčkejte cca 1 hodinu, než přístroj zapnete.
  - Dostanou-li se do přístroje cizí tělesa, nebo kapalina, ihned vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky. Nechte přístroj zkontrolovat kvalifikovaným odborným personálem před tím, než ho sami znovu zapojíte. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
  - Nikdy se nepokoušejte poškozený přístroj sami opravit.
  - Neotvírejte kryt přístroje. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
  - Nedávejte do vnitřní části přístroje cizí tělesa.
  - I když je přístroj vypnutý (v pohotovostním režimu), je neustále zapojený do elektrické sítě. V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.

- 
- Nedotýkejte se kontaktů na zadní straně přístroje kovovými předměty. Následně by mohlo dojít ke zkratu.
  - Vysoká hlasitost, zejména pak u sluchátek může vést k poškození sluchu.

## Umístění přístroje

- Postavte přístroj na pevné, bezpečné a vodorovné místo. Dbejte na dobrou ventilaci.
- Nedávejte přístroj na měkké povrchy, jako jsou koberce, ubrusy, nebo do blízkosti záclon a závěsů.
- Přístroj nesmí být zakrytý záclonami, ubrusy, nebo novinami.
- Nedávejte přístroj do blízkosti tepelných zdrojů, jako jsou topná tělesa. Vyvarujte se umístění na přímém slunci a prašnému prostředí.
- Nepokládejte na přístroj žádné těžké předměty.
- Nedávejte přístroj do blízkosti dalších přístrojů, které vytváří silné magnetické pole.



---

## Zacházení s bateriemi / akumulátory

- Dbejte na to, že baterie / akumulátory nepatří do ruky dětem. Děti by mohly dát baterie / akumulátory do úst a mohly by je spolknout. To může vést k vážným zdravotním problémům. Pokud k tomu dojde, okamžitě vyhledejte lékaře.
- Obyčejné baterie se nesmí nabíjet, ohřívat, nebo házet do otevřeného ohně (hrozí nebezpečí požáru)!
- Včas vyměňte vybité baterie!
- Vždy včas vyměňte vybité baterie / akumulátory a do přístroje použijte baterie / akumulátory stejného typu.
- Vyteklé a vybité baterie mohou způsobit poškození přístroje. Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.

---

## Pozor!

- Vybité nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s kůží způsobit její poleptání. Proto používejte vhodné ochranné rukavice. Příhrádku na baterie očistěte suchým ručníkem.

## Důležitý pokyn k likvidaci:

- Baterie mohou obsahovat jedovaté látky, které ničí zdraví a životní prostředí.
- Bezpodmínečně proto likvidujte baterie / akumulátory odpovídajícím způsobem podle platných zákonných nařízení. Nikdy neházejte baterie do běžného domácího odpadu.
- Tyto symboly naleznete na bateriích, které obsahují škodlivé látky:



Pb = baterie obsahuje olovo
Cd = baterie obsahuje cadmium
Hg = baterie obsahuje rtuť

---

## Výměna baterií / akumulátorů

- > K otevření **příhrádky na baterie (12)**, zatlačte lehce na šipku na krytu baterií, posouvejte jím ve směru šipky, až dojde k otevření krytu.
- > Vyjměte vložené baterie / akumulátory.
- > Vložte nové baterie / nabitě akumulátory typu AA do příhrádky na baterie a dbejte na správnou polaritu.
- > Baterie zakryjte krytem a posouvejte jím proti směru šipky do té doby, než se zcela uzavře.

# Pokyny k likvidaci

## **Nebezpečí udušení!**

Nedávejte obaly a jejich části dětem. Vzniká tak nebezpečí udušení foliemi a dalšími obalovými materiály.

## **Likvidace balení**

Balení vašeho přístroje se skládá výlučně z recyklovatelných materiálů. Prosím postupujte při třídění tomu odpovídajícím způsobem, tzv. “duálním systémem”.



O aktuálních možnostech třídění se informujte u svého obchodníka nebo se informujte o vašich místních zařízeních na likvidaci odpadu.

## **Likvidace přístroje**

Opotřebené přístroje nejsou bezcenným odpadem. Ekologicky nezávadnou likvidací z nich mohou být znovu získány cenné suroviny. Informujte se ve vašem městě nebo na obecní správě o možnostech ekologicky šetrné likvidace vašeho přístroje.



---

Tento přístroj je označen podle směrnice 2002/96/EG o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Tento produkt nesmí být na konci své životnosti zlikvidován vhozením do běžného odpadu z domácností, nýbrž musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Symbol na produktu, návodu k obsluze nebo obalu na to upozorňuje.

Materiály jsou podle jejich označení recyklovatelné. Opětovným použitím, látkovou recyklací nebo jinými formami recyklace opotřebovaných zařízení přispíváte velkou částí k ochraně našeho životního prostředí.

## **Směrnice a normy**

Tento produkt odpovídá

- Směrnici o nízkém napětí (2006/95/EC)
- Směrnici EMV (2004/108/EC)
- Směrnici CE

Váš přístroj je označen symbolem CE a splňuje všechny požadované normy EU.



---

## Vlastnosti přístroje

- S DAB + radiem je k dispozici nový digitální formát, díky němuž můžete poslouchat krystalicky čistý zvuk v CD kvalitě.
- Rádio přijímá signál v pásmu **UKW 87,5–108 MHz** (analogové) a **DAB 174,9–239,2 MHz** (digitální).
- V režimu DAB, popř. UKW si můžete uložit 10 oblíbených stanic.
- Displej je podsvícen. Intenzita podsvícení může být nastavena v různých stupních (viz. bod Podsvícení displeje).

---

## Příprava přijímače k uvedení do provozu

Připojte přijímač pomocí dodaného napájecího adaptéru do sítě (~230 V / 50 Hz).

- > Při napájení přístroje ze sítě zapojte nejprve napájecí kabel do zdířky na přístroji DC 6 V (strana 5 #15) a potom teprve zapojte napájení do zásuvky o napětí 230 V ~ / 50 Hz.
- > Po prvním připojení k síti se na okamžik objeví hlášení „**Willkommen zu Digital Radio**“.

Při dlouhodobějším nepoužívání přístroje, nebo bouřce, odpojte napájení ze sítě.

## Zlepšení příjmu antény

Množství a kvalita přijímaných stanic je závislá na stavu přijímače a na jeho umístění. Pomocí teleskopické antény můžete dosáhnout vynikajícího příjmu. Aby bylo dosaženo dobrého příjmu, musí být anténa vytažena na její maximální možnou délku.

## Používání sluchátek

### Poškození sluchu!

Neposlouchejte rádio přes sluchátka na nejvyšší možnou hlasitost. Mohlo by dojít k trvalému poškození sluchu. Před použitím sluchátek nastavte hlasitost přístroje na minimum.

Jestliže připojíte sluchátka (nejsou součástí balení), je reproduktor přijímače vypnutý.

- > Používejte pouze sluchátka s 3,5 mm konektorem (stereo Jack).
- > Zapojte konektor sluchátek do zdířky pro sluchátka (strana 5 #14).  
Reprodukce zvuku nyní probíhá výhradně ve sluchátkách.
- > Jestliže chcete poslouchat opět přes reproduktor, vytáhněte konektor sluchátek ze zdířky přístroje.

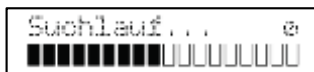
## Zapnutí/Vypnutí přístroje

- > Přístroj zapnete, popř. vypnete stisknutím tlačítka  
**Vyp / Zap (ON / OFF) (10)**



## První spuštění

Při prvním spuštění i po znovuuvedení přístroje do továrního nastavení a jeho následném zapnutí se automaticky spustí vyhledávání stanic vysílajících v režimu DAB. Během vyhledávání se na displeji zobrazují informace o jeho průběhu a zároveň i počet nalezených stanic.



Po dokončení vyhledávání se zobrazí první stanice v abecedním pořadí a automaticky se spustí.

### Upozornění:

Jestliže nebyly nalezeny žádné stanice, nebyl dostupný žádný signál. V takovém případě změňte polohu přístroje a / nebo polohu teleskopické antény a znovu vyzkoušejte vyhledat stanice.

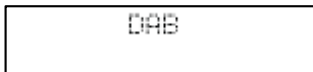
## Nastavení hlasitosti

- > Otáčejte **knoflíkem pro nastavení hlasitosti +/- (13)**, abyste nastavili požadovanou hlasitost.
  - nahoru -> hlasitě
  - dolů -> potichu

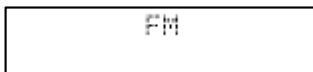
## Výběr režimu příjmu DAB/UKW

- > Stiskněte tlačítko **DAB / FM (5)**, abyste mohli vybírat mezi režimem DAB a FM.

Při změně režimu příjmu se Vám zobrazí nový, Vámi zvolený režim.



popř.



## Režim příjmu DAB

### Co je DAB

DAB je nový digitální formát, v němž můžete poslouchat krystalicky čistý zvuk v CD kvalitě. Digitální vysílání DAB využívá vysokorychlostní datový tok ve vysílacím kanále.

Na rozdíl od běžných analogových vysílačů vysílá DAB více rozhlasových stanic na jedné a té samé frekvenci. Toto vysílání je známo pod názvem Ensemble nebo Multiplex. Multiplex se skládá z radiové stanice a více servisních komponent nebo datových služeb, které jsou individuálně vysílány rozhlasovými stanicemi.

Informace získáte například na [www.digitalradio.de](http://www.digitalradio.de) nebo [www.digitalradio.ch](http://www.digitalradio.ch).

---

## **Kompresa dat**

Digitální rádio při ní využívá schopnosti lidského sluchu. Lidské ucho nevnímá tóny, které jsou pod určitým minimálním objemem hlasitosti. Zvuky, které se nachází pod tzv. prahem slyšitelnosti, mohou být tedy odfiltrovány.

To je možné, protože v digitálním toku dat je ke každé informační jednotce uložena také příslušná relativní hlasitost k jiným jednotkám. Ve zvukovém signálu jsou při určité hraniční hodnotě překryty tiché části částmi hlasitějšími. Všechny zvukové informace v hudební skladbě, které spadnou pod tzv. maskovací frekvenci, mohou být z přenášeného signálu odfiltrovány. Toto vede k redukci přenášeného toku dat bez znatelného rozdílu v kvalitě zvuku pro posluchače (metoda MUSICAM).

---

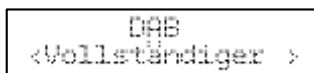
## **Audio Stream**

Pod pojmem audio stream se u digitálního rádia rozumí kontinuální tok dat, který obsahuje MPEG 1 Audio Layer 2 Frames a reprezentují akustické informace. Tak mohou být převedeny běžné rozhlasové programy a mohou být přijímány přijímačem. Digitální rádio používá systém kódování MUSICAM, využívající MPEG formáty kompatibilní s PAD (popis vysílaného programu a poskytování informací o názvu skladby, jménu interpreta nebo hudebním žánru). Toto bývá také označováno jako PAD dálkové zasílání dat. Digitální rádio Vám nepřináší pouze zvuk ve výborné kvalitě, ale i dodatečné informace. Ty se mohou vztahovat na běžný program stanice (např. název, interpret), nebo mohou být nezávislé na programu (např. zprávy, počasí, doprava, tipy).

## Automatické vyhledávání

Jak již bylo uvedeno v kapitole První spuštění, přístroj začne při prvním spuštění automaticky vyhledávat digitální stanice DAB. Toto automatické vyhledávání můžete nově začít manuálně, aniž byste se museli vrátet k továrnímu nastavení.

- > K otevření menu stiskněte tlačítko **Menu (8)**.
- > Stiskněte tlačítko **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)**, dokud nedosáhnete kompletního vyhledávání a neobjeví se oznámení **Vollständiger Suchlauf**.



DAB  
<Vollständiger >

- > Pro zahájení vyhledávání, stiskněte pouze tlačítko **Vybrat (Select) (7)**.



Suchlauf...  

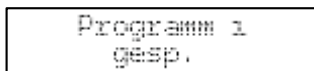
Po dokončení vyhledávání stanic se automaticky spustí naposledy poslouchaná stanice, pokud je její signál dostatečný.

## Spuštění programu rádia

- > Stiskněte tlačítko **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)** do té doby, než se ukáže hledaný program.
- > Pro změnu vybraného programu, stiskněte tlačítko **Vybrat (Select) (7)**.

## Uložení oblíbených stanic

- > Pokud chcete přidat stanici do oblíbených, stiskněte a držte tlačítko pro odpovídající stanici **Volba stanic (3)**, do té doby, než se zobrazí oznámení o úspěšném uložení.



- > Pro oblíbené stanice a programy na pozici 5-8 stiskněte tlačítko **Shift (4)** předtím než stisknete a podržíte tlačítko **Volba stanic (3)** příslušné stanice.

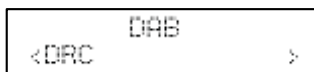
## Spuštění oblíbené stanice

- > K přehrání kteréhokoliv oblíbeného programu, stiskněte tlačítko **Volba stanic (3)**.
- > Pro oblíbené programy na pozicích 5-8 stiskněte tlačítko **Shift (4)** předtím, než stisknete **Volba stanic (3)**.

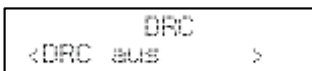
## DRC (Komprese dat)

Kompresní poměr vyrovnává kolísání dynamiky a tím také změny hlasitosti.

- > K zobrazení menu stiskněte tlačítko **Menu (8)**.
- > Stiskněte **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)**, dokud se nezobrazí **DRC**.



- > Stiskněte **Vybrat (Select) (7)**.

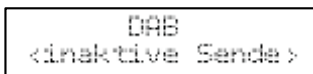


- > Zvolte požadovaný režim komprese DRC (**vypnutý**, **nízký** nebo **vysoký**), a po jeho volbě stiskněte **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)**.
- **DRC hoch** – vysoká komprese
- **DRC tief**– nízká komprese
- **DRC aus**– žádná komprese
- > Potvrďte tlačítkem **Vybrat (Select) (7)**

## Odstranění neaktivních stanic

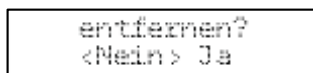
Stanice, které máte uložené na seznamu stanic, ale už nejsou dostupné, můžete odstranit.

- > K zobrazení menu stiskněte tlačítko **Menu (8)**.
- > Stiskněte tlačítko **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)**, dokud se nezobrazí nápis **inaktive Sender**.



DAB  
<inaktive Sender>

- > Stiskněte tlačítko **Vybrat (Select) (7)**.



entfernen?  
<Nein> Ja

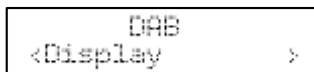
- > Stisknutím tlačítka **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)** vyberte **Ja**, pokud chcete stanici odstranit popř.. **Nein**, pokud chcete tuto operaci zcela zrušit.
- > Potvrďte Vaši volbu stlačením tlačítka **Vybrat (Select) (7)**.



---

## Informace na displeji

- > Zobrazte menu stisknutím tlačítka **Menu (8)**.
- > Stiskněte tlačítko **Tuning  $\wedge/\vee$  (6)**, do té doby dokud nevidíte **Display**.



- > Potvrďte tlačítkem **Select (7)**.
- > Pomocí tlačítka **Tuning  $\wedge/\vee$  (6)** zvolte typ oznámení, které se zobrazí v dolní části displeje, pro potvrzení stiskněte tlačítko **Select (7)**.
- **Signal strength** – síla signálu
- **Program Type** – typ programu
- **Ensemble** – příslušný Multiplex
- **Frequency** – frekvence, na které vysílá rozhlasová stanice
- **Signal quality** – kvalita signálu
- **Bitrate and Codec** – přenosová rychlost a kódování přenosu dat
- **Format** – formát přenosu
- **Time** – aktuální čas
- **Days** – aktuální datum
- **Scrolling text** – text, který vysílá stanice a objevuje se na displeji (titul/interpret)

---

## Režim příjmu FM

### Automatická volba stanic

- > Pro automatické vyhledání další stanice a její přehrání, stiskněte tlačítko **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)** a držte ho přibližně 2 vteřiny.

Vezměte na vědomí také nastavení uvedená v bodě „Nastavení vyhledávání“. V závislosti na nastavení kvality příjmu v místě umístění přístroje může dojít k tomu, že některé stanice budou přeskočeny, nebo budou velmi špatně slyšitelné. V takovém případě zkuste jinak natočit teleskopickou anténu a / nebo změňte nastavení vyhledávání.

### Ruční vyhledávání stanic

- > Stiskněte tlačítko **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)** tolikrát, dokud se neobjeví frekvence hledané stanice.

Po krátké chvíli začne stanice hrát a na displeji se objeví informace o dané stanici, nebo programu.

## Uložení do oblíbených

- > Pro uložení stanice do oblíbených, stiskněte a držte tlačítko pro odpovídající stanici **Volba stanic (3)**, do té doby, dokud se neobjeví hlášení o úspěšném uložení.

A rectangular LCD display with a black border. The text is in a monospaced font. The top line reads "Programm 1" and the bottom line reads "gasp.".

Programm 1  
gasp.

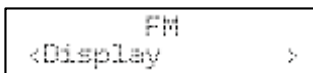
- > Pro oblíbené stanice na pozicích 5 - 8 stiskněte nejprve tlačítko **Shift (4)** a potom tlačítko pro odpovídající stanici **Volba stanic (3)**.

## Spuštění oblíbených stanic

- > Pro spuštění uložené oblíbené stanice, stiskněte tlačítko **Volba stanic (3)**.
- > Pro oblíbené stanice na pozicích 5 - 8 stiskněte nejprve tlačítko **Shift (4)** a potom tlačítko pro odpovídající stanici **Volba stanic (3)**.

## Informace na displeji

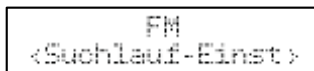
- > Zobrazte menu stisknutím tlačítka **Menu (8)**.
- > Stiskněte tlačítko **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)**, dokud se neobjeví nápis **Display**.



- > Stiskněte tlačítko **Vybrat (Select) (7)**.
- > Stisknutím tlačítka **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)** označte oznámení, které se objeví ve spodní části displeje a pro potvrzení stiskněte tlačítko **Vybrat (Select) (7)**.
- **Radio text** – text, který vysílá stanice a objevuje se na displeji (název / interpret)
- **Program Type** – typ programu
- **Ps** – název vysílače
- **Audio info** – Stereo / Mono
- **Time** – aktuální čas
- **Days** – aktuální datum

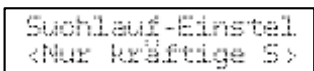
## Nastavení vyhledávání

- > Zobrazte menu stisknutím tlačítka **Menu (8)**.
- > Stiskněte tlačítko **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)** dokud se neobjeví nápis „**Suchlauf-Einstellung**“.



FM  
<Suchlauf-Einst

- > Stiskněte **Vybrat (Select) (7)**.



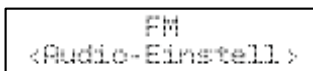
Suchlauf-Einstel  
<Nur kräftige S

- > Vyberte stisknutím tlačítka **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)**, jestli se má zastavit automatická volba stanice u každé stanice (**Alle Sender**), nebo jen u stanic s vysokou úrovní signálu (**Nur kräftige Sender**).

Vezměte na vědomí, že závisí na nastavení, jestli budou stanice přeskočeny, nebo budou velmi špatně slyšitelné.

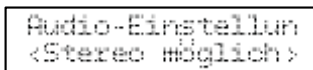
## Nastavení audio

- > Zobrazte menu stisknutím tlačítka **Menu (8)**.
- > Stiskněte tlačítka **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)**, dokud se neobjeví nápis „**Audio-Einstellung**“.



FM  
<Audio-Einstell>

- > Stiskněte tlačítka **Vybrat (Select) (7)**.



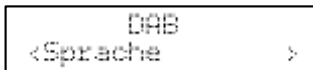
Audio-Einstellun  
<Stereo möglich>

- > Vyberte stisknutím tlačítka **Ladění nahoru/ dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)**, zda má být zvuk reprodukován výlučně v režimu mono (**Nur Mono**) nebo, pokud je to možné, také stereo (**Stereo möglich**).

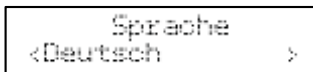
Pokud je zvuk reprodukován se šumem, zvolte pro redukci šumu možnost **Nur Mono**.

## Jazyk

- > Zobrazte menu stisknutím tlačítka **Menu (8)**
- > Stiskněte tlačítko **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)**, dokud se neobjeví nápis **Sprache**.



- > Stiskněte tlačítko **Vybrat (Select) (7)**.

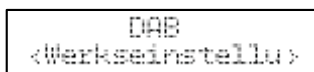


- > Stisknutím tlačítka **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)** vyberte požadovaný jazyk přístroje (**Deutsch, English, Italiano** nebo **Francais**).
- > Potvrďte stisknutím tlačítka **Vybrat (Select) (7)**

---

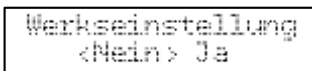
## Tovární nastavení

- > Zobrazte menu stisknutím tlačítka **Menu (8)**.
- > Stiskněte tlačítko **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)**, dokud se neobjeví nápis **Werkseinstellung**.



DAB  
<Werkseinstellu>

- > Stiskněte **Vybrat (Select) (7)**.



Werkseinstellung  
<Nein> Ja

- > Stisknutím tlačítka **Ladění nahoru / dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)** vyberte, jestli chcete spustit obnovu továrního nastavení (**Ja**), nebo jestli chcete tuto operaci zcela zrušit (**Nein**).
- > Potvrďte stisknutím tlačítka **Vybrat (Select) (7)**.

Při znovuuvedení přístroje do továrního nastavení se přístroj nově zapne včetně režimu prvního spuštění.



## Verze softwaru

- > Zobrazte menu stisknutím tlačítka **Menu (8)**.
- > Stiskněte tlačítko **Ladění nahoru/ dolů (Tuning  $\wedge/\vee$ ) (6)**, dokud se neobjeví nápis **SW-Version**.

```
DAB  
<SW-Version >
```

- > Stiskněte tlačítko **Vybrat (Select) (7)**.

```
SW-Version  
dab-mmi-F3a05a-e
```

- > Opustte oznámení stisknutím tlačítka **Menu (8)**.

## Technické údaje

Rozsah příjmu:	DAB/DAB+ 174.928 – 239.200MHz FM (UKW) 87.5-108MHz
Audio výkon:	1Wrms
Vstup pro napájení:	100-240 V AC, 50-60Hz
Výstup pro napájení:	6 V DC / 500 mA
Rozměry:	205mm x 120mm x 55mm





---

Změny a tiskové chyby vyhrazeny.

Stav k 07/13

Kopírování a rozšiřování je možné  
pouze se souhlasem vydavatele.

TechniSat a DigitRadio 210 jsou  
registrované ochranné známky

TechniSat Digital GmbH

Postfach 560

54541 Daun

[www.technisat.de](http://www.technisat.de)

Tento produkt odpovídá jakostní normě a  
vztahuje se na něj zákonná záruční lhůta 24  
měsíců od data zakoupení.

Prosím uchovejte si Vaši účtenku jako doklad  
o nákupu.

Linka technické  
podpory

Po - Pá 8:00 - 20:00

03925/9220 1800

Varování!

Jestliže dojde k jakémukoliv problému s tímto  
přístrojem, obraťte se co nejdříve na naši  
technickou linku.